

ITLS INTERNATIONAL TEACHERS FOR TOMORROW'S SCHOOL

SYSTEM CHANGE AS AN OPPORTUNITY FOR INTERCULTURAL
SCHOOL DEVELOPMENT AND MUTUAL LEARNING

Materials to improve professional language skills for teachers in the new country: vocabulary and phrases – Greek

Abstract:

The vocabulary and phrases booklet supports international teachers in their language learning and communication in the classroom, with colleagues and with parents. There are different versions available, depending on the languages (based on the ITTS partner countries). Each version also allows the user to write the own native language in the list.

The materials are inspired by:

Huis van het Nederlands: *Fiches duidelijk Nederlands op de secondaire school.*

<https://www.huisnederlandsbrussel.be/aanbod-voor-bedrijven-organisaties-enscholen-landingspagina/nederlands-voor-ouders/scholen/gidsen-duidelijk-nederlands-op-school/fiches-duidelijk-nederlands-op-de-secundaire-school>

Huis van het Nederlands: Publicaties.

<https://www.huisnederlandsbrussel.be/publicaties>

By

Vana Chiou, University of the Aegean

Katrijn D'Herdt and Oliver Holz, Katholieke Universiteit Leuven

Carina Göke and Lilith Beaujean, Bielefeld University

Nesrin Oruc Erturk, Izmir University of Economics

Cherry Hopton and Gudrun Petursdottir, Intercultural Iceland

Graphic design and layout:

Jerneja Herzog, Tarja Zupančič Danko, Anise Škrabec, Matjaž Duh

To cite this material: Chiou, V., D'Herdt, K., Göke, C., Beaujean, L., Oruc Erturk, N., Holz, O., Hopton, C., Petursdottir, G. (2023): Materials to improve professional language skills for teachers in the new country: vocabulary and phrases - Greek.

Link to this material: <https://doi.org/10.4119/unibi/2981862>

Type of document:

vocabulary and phrases

Target groups:

international teachers

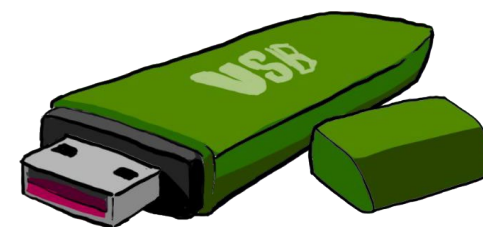
Goals:

facilitate language learning: vocabulary and phrases

Keywords:

language skills

Vocabulary and phrases for international teachers - Greek



Wortschatz

Λεξιλόγιο

Kelime bilgisi

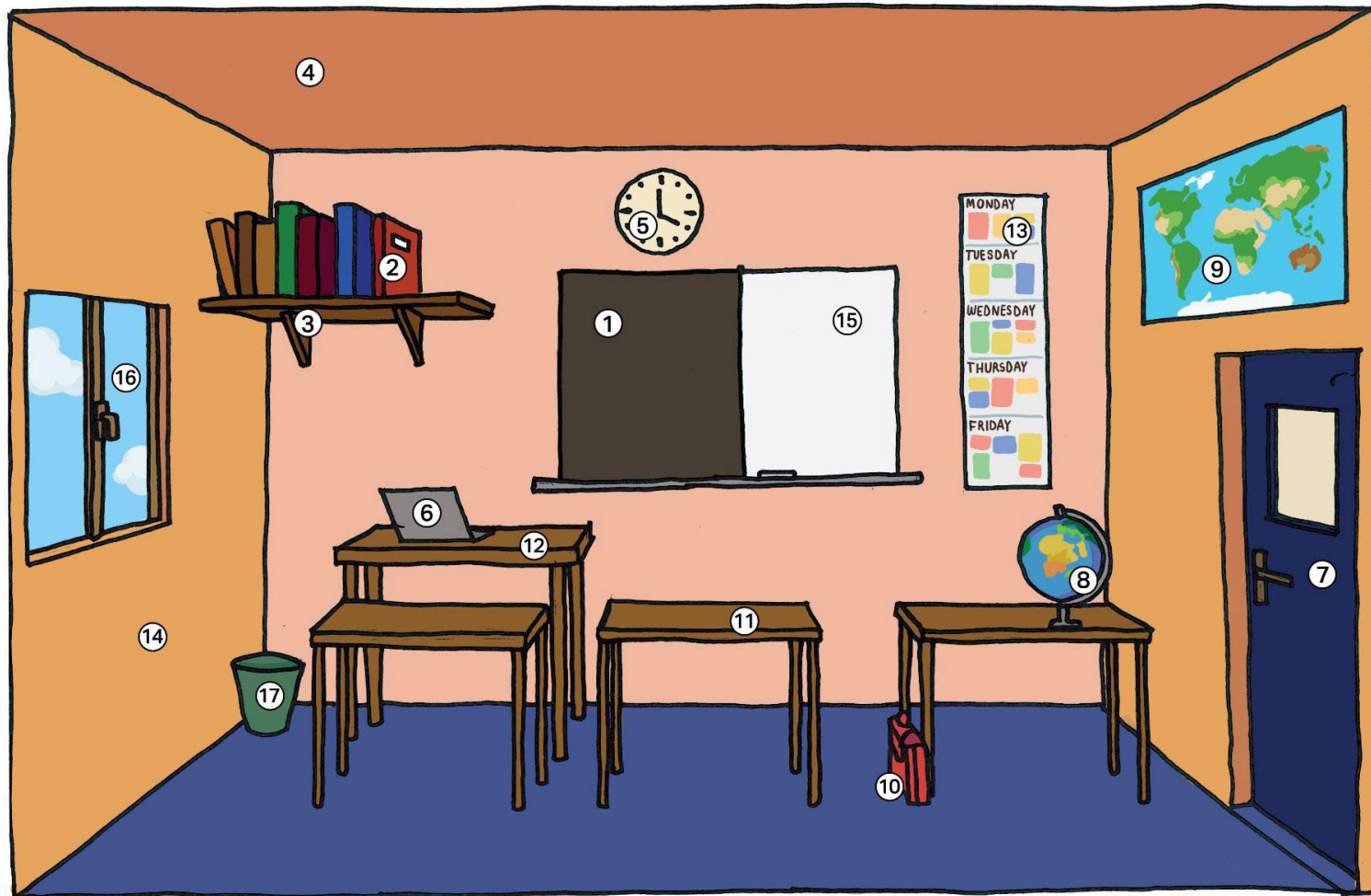
Besednjak




Orðaforði

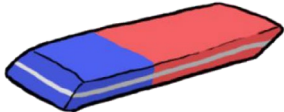


Woordenschat


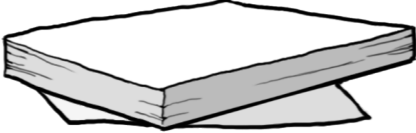

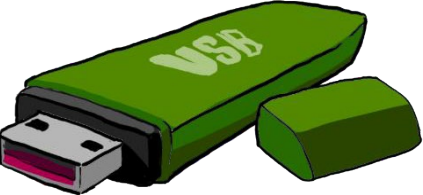
Slownictwo

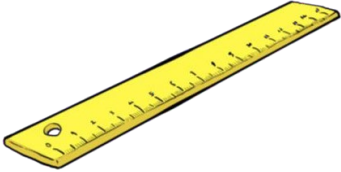
In the classroom: Vocabulary and phrases



English	Greek	Your language
blackboard (1)	μαυροπίνακας	
book (2)	βιβλίο	
book case (3)	βιβλιοθήκη (το έπιπλο)	
booklet	φυλλάδιο	
classroom	αίθουσα διδασκαλίας	
clock (5)	ρολόι (τοιχου)	
computer	υπολογιστής	
crayon 	μπογιές	
(school) desk	θρανίο	
(school) diary 	(σχολικό) ημερολόγιο	
dictionary 	λεξικό	
door (7)	πόρτα	

English	Greek	Your language
eraser 	γόμα	
folder	φάκελος (ντοσιέ)	
globe (8)	υδρόγειος	
glue 	κόλλα	
highlighter	μαρκαδόρος υπογράμμισης	
hole puncher	διακορευτής	
laptop (6)	φορητός υπολογιστής	
map (9)	χάρτης	
mobile (phone)	κινητό τηλέφωνο	
notebook 	τετράδιο	

English	Greek	Your language
<p>packed lunch</p> 	<p>σουσκευασμένο μεσημεριανό</p>	
<p>paper</p> 	<p>χαρτί</p>	
<p>pen</p> 	<p>στυλό</p>	
<p>pen drive</p> 	<p>ενιαίος σειριακός δίαυλος (usb)</p>	

English	Greek	Your language
<p>pencil</p> 	<p>μολύβι</p>	
<p>pencil case</p> 	<p>κασετίνα</p>	
<p>pencil sharpener</p> 	<p>ξύστρα</p>	
<p>poster</p>	<p>αφίσα</p>	
<p>projector/ beamer</p>	<p>προβολέας διαφανειών</p>	
<p>ruler</p> 	<p>χάρακας</p>	
<p>school bag (10)</p>	<p>σχολική τσάντα</p>	

English	Greek	Your language
scissors 	ψαλίδι	
sheet	φύλλο χαρτιού	
stapler 	συρραπτικό	
table (11)	τραπέζι	
tablet	ταμπλέτα	
teacher's desk/ teacher's table (12)	έδρα δασκάλου	
timetable (13)	ωρολόγιο πρόγραμμα	
wall (14)	τοιίχος	
whiteboard (15)	ασπροπίνακας	
window (16)	παράθυρο	
wrapping paper 	χαρτί τυλίγματος (χαρτί συσκευασίας)	

General school vocabulary

English	Greek	Your language
afternoon snack	απογευματινό σνακ	
assignment	ανάθεση εργασίας	
baccalaureate exam	εξετάσεις απολυτηρίου	
behaviour	συμπεριφορά	
break	διάλειμμα	
break supervision	επίβλεψη διαλείμματος	
bullying	εκφοβισμός	
cellphone/ smartphone	κινητό τηλέφωνο / έξυπνο τηλέφωνο	
certificate of absence	πιστοποιητικό απουσίας	
cheating	αντιγραφή	
class activity	δραστηριότητας της τάξης	
class committee	επιτροπή τάξης	
class test	διαγώνισμα της τάξης	
class trip	εκδρομή τάξης	
concentration problem	πρόβλημα συγκέντρωσης	
curriculum	πρόγραμμα σπουδών	
detention	κράτηση	
development	ανάπτυξη	
differentiate	διαφοροποιώ	
education	εκπαίδευση	
education allowance	επίδομα εκπαίδευσης	
enrolment	εγγραφή	
exercise	άσκηση	

English	Greek	Your language
extra classes	επιπλέον μαθήματα	
final exam	τελικές εξετάσεις	
first language(s)	πρώτη (-ες) γλώσσα (-ες)	
foreign-language	ξένη γλώσσα	
grade/ year	τάξη / έτος	
grade/ result	βαθμός / αποτέλεσμα	
highly gifted	εξαιρετικά προικισμένος	
hiking day	ημέρα πεζοπορίας	
homework	εργασία για το σπίτι	
homework support	υποστήριξη για την εργασία στο σπίτι	
informal parent meeting/evening	άτυπη συνάντηση / βραδιά γονέων	
information session	ενημερωτική συνάντηση	
learning disability	μαθησιακή δυσκολία	
learning objectives	μαθησιακοί στόχοι	
lesson	μάθημα	
listening comprehension	ακουστική κατανόηση	
lunch break	μεσημεριανό διάλειμμα	
medical examination	ιατρική εξέταση	
newcomer	νεοεισερχόμενος	
playtime	χρόνος παιχνιδιού	
pre-school facilities	προσχολικές εγκαταστάσεις	
punishment	τιμωρία	
reading comprehension	κατανόηση γραπτού λόγου	
reading skills	δεξιότητες ανάγνωσης	
report	έλεγχος	

English	Greek	Your language
school bill	σχολικός προϋπολογισμός	
school board	σχολικό συμβούλιο	
school closing/ end of school day	κλείσιμο του σχολείου / τέλος της σχολικής μέρας	
school curriculum	σχολικό πρόγραμμα μαθημάτων	
school party	σχολική γιορτή (πάρτι)	
school photographer	σχολικός (-η) φωτογράφος	
school result(s)	σχολικό (-α) αποτέλεσμα (-τα)	
school start/ start of school	έναρξη του σχολείου	
school subject	σχολικό θέμα	
school work	σχολική εργασία	
service: blackboard service, sweeping service, clean up service, distribution service,	υπηρεσία: υπηρεσία μαυροπίνακα, υπηρεσία σκουπίσματος, υπηρεσία καθαρισμού, υπηρεσία διανομής....	
sick note	σημείωμα ασθενείας	
signature	υπογραφή	
speaking	μιλώντας	
speech comprehension	κατανόηση λόγου	
sports day	ημέρα αθλημάτων	
strike action	απεργία	
student committee	μαθητική επιτροπή	
student guidance centre	κέντρο καθοδήγησης μαθητών/τριών	
study material	υλικό μελέτης	
substitute lesson	μάθημα αναπλήρωσης	
swimming lesson	μάθημα κολύμβησης	

English	Greek	Your language
task	εργασία	
to fail	να αποτύχω	
to play truant	να κάνω κοπάνα	
to recover	να ανακτήσω	
to remedy	να διορθώσω	
to sign	να υπογράψω	
to write	να γράψω	
traineeship	πρακτική άσκηση	
unlawfully absent	αδικαιολόγητα απών/απούσα	
verbal skills	προφορικές δεξιότητες	
writing skills	δεξιότητες γραφής	

Organization of the educational system

English	Greek	Your language
kindergarten	Νηπιαγωγείο	
pre-school class	Τάξη προσχολικής αγωγής	
pre-school children	Παιδιά προσχολικής ηλικίας (προνήπια)	
nursery school	Παιδικός σταθμός	
primary education	Πρωτοβάθμια εκπαίδευση	
primary school	Δημοτικό σχολείο	
middle school	Σχολείο μέσης εκπαίδευσης	
secondary education	Δευτεροβάθμια εκπαίδευση	
secondary school	Σχολείο Δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης	
after-school childcare	Φροντίδα παιδιών μετά το σχολείο	
compulsory education	Υποχρεωτική εκπαίδευση	
vocational education	Επαγγελματική εκπαίδευση	
higher education	Ανώτατη εκπαίδευση	
adult education	Εκπαίδευση ενηλίκων	
Ministry of School and Education	Υπουργείο Παιδείας	

Organization of the school year

English	Greek	Your language
school year	Σχολικό έτος	
term	Σχολική περίοδος	
public holiday	Δημόσια αργία	
educational study day	Ημέρα εκπαιδευτικής μελέτης	
autumn holidays	Φθινοπωρινές διακοπές	
winter holidays	Χειμερινές διακοπές	
Christmas holidays	Διακοπές Χριστουγέννων	
Easter holidays	Διακοπές Πάσχα	
extracurricular activities	Εξωσχολικές δραστηριότητες	
summer holidays	Καλοκαιρινές διακοπές	

Subjects and fields of study

English	Greek	Your language
Aesthetics	Αισθητική	
Applied economics	Εφαρμοσμένα οικονομικά	
Art education	Εκπαίδευση στην τέχνη	
Art history	Ιστορία της τέχνης	
Behavioural science	Επιστήμη της συμπεριφοράς	
Biology	Βιολογία	
Business studies	Επιχειρηματικές σπουδές	
Chemistry	Χημεία	
Construction	Κατασκευές	
Cultural studies	Πολιτισμικές σπουδές	
Economics	Οικονομικά	
Electricity	Ηλεκτρισμός	
Electronics	Ηλεκτρονική	
English	Αγγλικά	
French	Γαλλικά	
Geography	Γεωγραφία	
German	Γερμανικά	
Hairdressing	Κομμωτική	
History	Ιστορία	
Horticulture	Κηπουρική	
Information and communication technologies (ICT)	Τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών (ΤΠΕ)	
Informatics	Πληροφορική	

English	Greek	Your language
Latin	Λατινικά	
Mathematics	Μαθηματικά	
Mechanics	Μηχανική	
Moral education	Ηθική αγωγή	
Musical education	Μουσική εκπαίδευση	
Nursing	Νοσηλευτική	
Office studies	Σπουδές γραφείου	
Physical education	Φυσική αγωγή	
Religious studies	Θρησκευτικές σπουδές	
Secretarial studies	Γραμματειακές σπουδές	
Social science	Κοινωνικές επιστήμες	
Spanish	Ισπανικά	
Tourism	Τουρισμός	
Woodwork	Ξυλουργική εργασία	

Talking to pupils

English	Greek	Your language
Good Morning. Good to see you all!	Καλημέρα. Χαίρομαι που σας βλέπω όλους!	
The daily schedule for today is .../ Your schedule today looks like: ...	Το ημερήσιο πρόγραμμα για σήμερα είναι .../ Το πρόγραμμά σας σήμερα έχει ως εξής: ...	
Today lesson maths/ sports is cancelled. I am the substitute for Mrs./Mr. ...	Το σημερινό μάθημα των μαθηματικών/αθλητισμού ακυρώνεται. Είμαι ο/η αναπληρωτής/τρια της κυρίας/του κυρίου ...	
Today's/ next lesson is about .../ In today's/next lesson we will deal with the topic ...	Το σημερινό/επόμενο μάθημα αφορά.../ Στο σημερινό/επόμενο μάθημα θα ασχοληθούμε με το θέμα ...	
Firstly ... After that ... Finally	Πρώτα ... Μετά από αυτό ... Τέλος	
Please raise your hand if you want to ask/ say something.	Σηκώστε το χέρι σας αν θέλετε να ρωτήσετε/ να πείτε κάτι.	
For today's/ next lesson, you will need ...	Για το σημερινό/ επόμενο μάθημα, θα χρειαστείτε ...	
Your task is ...	Η εργασία σας είναι ...	
You can work on the task together with the person sitting next to you.	Μπορείτε να δουλέψετε την εργασία μαζί με το άτομο που κάθεται δίπλα σας.	
Please work on the task in a group of four people.	Παρακαλώ δουλέψτε την εργασία σε μια ομάδα τεσσάρων ατόμων.	

English	Greek	Your language
You can present your results orally/ in writing/ on a poster/ with a PowerPoint.	Μπορείτε να παρουσιάσετε τα αποτελέσματά σας προφορικά/ γραπτά/ σε μια αφίσα/ με ένα PowerPoint.	
Do you have a question?	Έχετε κάποια ερώτηση;	
How can I help you?	Πώς μπορώ να σας βοηθήσω;	
Did you find the task easy/difficult?	Βρήκατε την εργασία εύκολη/ δύσκολη;	
How satisfied are you with your result today?	Πόσο ικανοποιημένοι είστε με το σημερινό σας αποτέλεσμα;	
Your homework for next time is ...	Η εργασία σας για την επόμενη φορά είναι ...	
Please remember to bring ... to the next lesson.	Θυμηθείτε να φέρετε ... στο επόμενο μάθημα.	
Please turn in the parent letter at home and have it signed.	Παρακαλώ γνωστοποιείτε την επιστολή στον /στην/στους κηδεμόνες σας και επιστρέψτε την υπογεγραμμένη από αυτόν, αυτή, αυτούς	
We meet in front of the gym/ the art room/ the music room.	Συναντιόμαστε μπροστά από το γυμναστήριο/ την αίθουσα τέχνης/ την αίθουσα μουσικής.	
How are you today?	Πώς είσαι σήμερα;	
Is everything alright/ okay?	Είναι όλα καλά/ εντάξει;	
Do you want to step outside for a few minutes to get some fresh air?	Θέλεις να βγεις έξω για λίγα λεπτά για να πάρεις λίγο καθαρό αέρα;	

English	Greek	Your language
What happened (during the break)?	Τι συνέβη (κατά τη διάρκεια του διαλείμματος);	
I want to talk to you after class.	Θέλω να σου μιλήσω μετά το μάθημα.	

In the school (with colleagues):



School orientation

English	Greek	Your language
art room	αίθουσα τέχνης	
auditorium/ assembly hall	αμφιθέατρο/ αίθουσα συνελεύσεων	
bathroom	μπάνιο	
biology room	αίθουσα βιολογίας	
canteen/ referctory	κυλικείο/εστιατόριο	
changing room/ locker room	αποδυτήρια	
classroom	αίθουσα διδασκαλίας	
computer lab	εργαστήριο υπολογιστών	
copy room	αίθουσα φωτοτυπικού	
director's office	γραφείο διευθυντή	
first aid	πρώτες βοήθειες	
Gate	πύλη	
Gym	γυμναστήριο	
library	βιβλιοθήκη	
music room	αίθουσα μουσικής	
office (the office of...)	γραφείο (το γραφείο του...)	
parking lot	χώρος στάθμευσης	
physics lab/ physics room	εργαστήριο φυσικής/ αίθουσα φυσικής	
playground	παιδική χαρά	
reception	υποδοχή	
science lab	εργαστήριο φυσικών επιστημών	
school secretariat	γραμματεία σχολείου	
schoolyard	σχολική αυλή	

English	Greek	Your language
sport field	γήπεδο αθλητισμού	
swimming pool	πισίνα	
stairwell	κλιμακοστάσιο	
teachers' room/ staff room	αίθουσα καθηγητών/δασκάλων/δωμάτιο προσωπικού	
toilet	τουαλέτα	
The room number is ...	Ο αριθμός του δωματίου είναι ...	
Where can I find?	Πού μπορώ να το βρω;	

People in school

English	Greek	Your language
caretaker/ facility manager	επιστάτης/διαχειριστής εγκαταστάσεων	
classmate	συμμαθητής/τρια	
classroom assistant	βοηθός στην τάξη	
class teacher	δάσκαλος/α τάξης	
deputy head	αναπληρωτής/τρια διευθυντής/ντρια	
deputy teacher	αναπληρωτής/τρια δάσκαλος/α	
educator	εκπαιδευτικός	
legal guardian	νόμιμος κηδεμόνας	
parents	γονείς	
principal/ head teacher	διευθυντής/τρια σχολείου	
secretary	γραμματέας	
social worker	κοινωνικός λειτουργός	
special education teacher	εκπαιδευτικός ειδικής αγωγής	
specialist teacher	ειδικός εκπαιδευτικός	
sport/ maths/ french (a.o.). teacher	καθηγητής/τρια αθλητισμού/ μαθηματικών/ γαλλικών	
student	μαθητής/τρια	
students/ pupils	φοιτητές-τριες/ μαθητές-τριες	
siblings (brother/ sister)	αδέλφια (αδελφός/ αδελφή)	
teacher	δάσκαλος/α	
teacher assistant (TA)/ Learning Support Assistant (LSA)	βοηθός εκπαιδευτικού (TA)/ Βοηθός μαθησιακής υποστήριξης (LSA)	
trainee teacher	εκπαιδευόμενος/η δάσκαλος/α	

Meetings with colleagues

English	Greek	Your language
advanced training/ continuing education/ in-service training	προχωρημένη κατάρτιση/ δια βίου εκπαίδευση / κατάρτιση εντός της υπηρεσίας	
agenda	ημερήσια διάταξη	
colleague	συνάδελφος	
conference	συνέδριο	
discussion	συζήτηση	
meeting	συνάντηση	
minutes	πρακτικά	
sports/ math/ french (a.o.) team	ομάδα αθλητισμού/ μαθηματικών/ γαλλικών (α.ο.)	
to discuss	για να συζητήσουμε	
to review	να επανεξετάσουμε	
to summarize	να συνοψίσουμε	
to talk	να μιλήσουμε	
year level team	η ομάδα εκπαιδευτικών του (σχολικού) έτους	
The first/ second/ third point on our agenda is ...	Το πρώτο/ δεύτερο/ τρίτο σημείο της ημερήσιας διάταξης είναι ...	
I have a question (about this).	Έχω μια ερώτηση (σχετικά με αυτό).	
I have a request/ concern.	Έχω ένα αίτημα/ μια ανησυχία.	
Can we talk about (pupil) ...?	Μπορούμε να μιλήσουμε για τον (μαθητή) ...;	
I have noticed that ...	Παρατήρησα ότι ...	
I would like to add something.	Θα ήθελα να προσθέσω κάτι.	
My suggestion would be ...	Η πρότασή μου θα ήταν ...	
I agree/ I disagree.	Συμφωνώ/ Διαφωνώ.	

English	Greek	Your language
That's a good idea/ I don't think that's a good idea.	Αυτή είναι μια καλή ιδέα/ Δεν νομίζω ότι είναι καλή ιδέα.	
I find that useful/ reasonable.	Το βρίσκω αυτό χρήσιμο/ λογικό.	
I don't think that makes sense.	Δεν νομίζω ότι αυτό έχει νόημα.	
I would wish that/ I would like ...	Θα το επιθυμούσα αυτό/ θα ήθελα ...	
I did not understand that correctly.	Δεν το κατάλαβα σωστά αυτό.	
Can you repeat that again, please?	Μπορείτε να το επαναλάβετε ξανά, παρακαλώ;	

Small talk

English	Greek	Your language
I am going for lunch. Would you like to join me?	Θέλεις να πάμε μαζί για φαγητό; Θέλεις να πάμε παρέα για φαγητό;	
Would you also like a coffee/tea?	Θα θέλατε επίσης έναν καφέ/τσάι;	
How long have you been a teacher?	Πόσο καιρό είστε δάσκαλος/α;	
I have been a teacher for ...	Είμαι καθηγητής/τρια εδώ και ...	
How long have you been teaching at this school?	Πόσο καιρό διδάσκετε σε αυτό το σχολείο;	
How do you like it here at school?	Πώς σας φαίνεται το σχολείο;	
What do you like most about the subject?	Τι σας αρέσει περισσότερο στο μάθημα;	
What is similar/ different about the teaching profession in your country of origin?	Τι είναι παρόμοιο/διαφορετικό στο επάγγελμα του εκπαιδευτικού στη χώρα καταγωγής σας;	
Do you have anything planned for the weekend?	Έχετε προγραμματίσει κάτι για το Σαββατοκύριακο;	
At the weekend ...	Το Σαββατοκύριακο ...	
What did you do this weekend?	Τι έκανες αυτό το Σαββατοκύριακο;	
What are your hobbies? What do you like to do in your free time?	Ποια είναι τα χόμπι σας; Τι σας αρέσει να κάνετε στον ελεύθερο χρόνο σας;	
In my free time I do/ play .../ My hobby is ...	Στον ελεύθερο χρόνο μου κάνω/ παίζω .../ Το χόμπι μου είναι ...	
I like that, too.	Μου αρέσει και αυτό.	
That sounds very interesting.	Ακούγεται πολύ ενδιαφέρον.	

English	Greek	Your language
Do you also live in ...?	Μένεις και εσύ στο ...;	
Can you help me with?	Μπορείς να με βοηθήσεις;	
Do you feel like going out for coffee sometime?	Θα ήθελες να πάμε για καφέ κάποια στιγμή;	

With parents
General communication

English	Greek	Your language
parent committee	επιτροπή γονέων	
parent council	συμβούλιο γονέων	
parent involvement	εμπλοκή των γονέων	
parents day	ημέρα γονέων	
Welcome in our school. I am the head teacher / teacher / principal.	Καλώς ήρθατε στο σχολείο μας. Είμαι ο/η διευθυντής/ντρια - ο δάσκαλος/α.	
We're going to talk about five subjects today.	Σήμερα θα μιλήσουμε για πέντε θέματα.	
I want to tell you the most important things today.	Θέλω να σας πω τα πιο σημαντικά πράγματα σήμερα.	
You'll certainly have some questions.	Σίγουρα θα έχετε κάποιες ερωτήσεις.	
Do you need any help? If so, contact us.	Χρειάζεστε κάποια βοήθεια; Αν ναι, επικοινωνήστε μαζί μας.	
Is your child in contact with both parents?	Το παιδί σας έχει επαφή και με τους δύο γονείς;	
You can fill in this form with your identity card.	Μπορείτε να συμπληρώσετε αυτό το έντυπο με την ταυτότητά σας.	
We need your child's certificate.	Χρειαζόμαστε το πιστοποιητικό του παιδιού σας.	
Here's some information about study grants.	Ακολουθούν ορισμένες πληροφορίες σχετικά με τις υποτροφίες σπουδών.	
We don't disclose the information.	Δεν αποκαλύπτουμε τις πληροφορίες.	
Do you do activities after school?	Κάνεις δραστηριότητες μετά το σχολείο;	

English	Greek	Your language
Does your child have any learning Difficulties or concentration problems?	Έχει το παιδί σας μαθησιακές δυσκολίες ή προβλήματα συγκέντρωσης;	
Does your child get help with homework?	Έχει το παιδί σας βοήθεια για τις εργασίες στο σπίτι;	
We help students who have trouble studying.	Βοηθάμε τους μαθητές που δυσκολεύονται να διαβάσουν.	
How does your child come to school? By tram, by metro, bicycle or on foot?	Πώς έρχεται το παιδί σας στο σχολείο; Με το τραμ, με το μετρό, με ποδήλατο ή με τα πόδια;	
Can we contact a doctor?	Μπορούμε να επικοινωνήσουμε με γιατρό;	
If your child is absent, always contact the school by 8.00 a.m.	Εάν το παιδί σας απουσιάζει, επικοινωνείτε πάντα με το σχολείο μέχρι τις 8.00 π.μ.	
The school diary should be in the school bag every day.	Το σχολικό ημερολόγιο πρέπει να βρίσκεται στη σχολική τσάντα κάθε μέρα.	
We go to the park for physical education every month.	Πηγαίνουμε στο πάρκο για γυμναστική κάθε μήνα.	
Are you coming to the excursion?	Θα έρθετε στην εκδρομή;	
The students are going by train and bus.	Οι μαθητές/τριες πηγαίνουν με τρένο και λεωφορείο.	
If it is raining hard, we'll cancel the excursion.	Αν βρέχει πολύ, θα ακυρώσουμε την εκδρομή.	
The students are staying with a host family.	Οι μαθητές/τριες θα μείνουν/ μένουν σε μια οικογένεια που τους φιλοξενεί.	
The students need a passport.	Οι μαθητές/τριες χρειάζονται διαβατήριο.	

English	Greek	Your language
The bus broke down. So we cancelled the activity.	Το λεωφορείο χάλασε. Έτσι ακυρώσαμε τη δραστηριότητα.	
At this school it's important that we respect each other.	Σε αυτό το σχολείο είναι σημαντικό να σεβόμαστε ο ένας τον άλλον.	
Students must respect the school rules.	Οι μαθητές/τριες πρέπει να σέβονται τους κανόνες του σχολείου.	
We respect all religions.	Σεβόμαστε όλες τις θρησκείες.	
Parents must know the school rules.	Οι γονείς πρέπει να γνωρίζουν τους κανόνες του σχολείου.	
We still haven't received the payment from you.	Ακόμα δεν έχουμε λάβει την πληρωμή από εσάς.	
If necessary, you can already pay part of the costs.	Εάν χρειάζεται, μπορείτε να πληρώσετε μέρος των εξόδων.	

Parent talks

English	Greek	Your language
Your son / Your daughter has trouble concentrating.	Ο γιος σας/η κόρη σας δυσκολεύεται να συγκεντρωθεί.	
Your son works hard.	Ο γιος σας εργάζεται σκληρά.	
Your daughter/your son doesn't get on well with the other students in the class.	Η κόρη σας/ο γιος σας δεν τα πηγαίνει καλά με τους άλλους μαθητές της τάξης.	
I think your daughter is very tired.	Νομίζω ότι η κόρη σας είναι πολύ κουρασμένη.	
Your son doesn't respect the rules.	Ο γιος σας δεν σέβεται τους κανόνες.	
Your daughter works accurately and neatly.	Η κόρη σας εργάζεται με ακρίβεια και τάξη.	
Your son understands the subject well.	Ο γιος σας κατανοεί καλά το θέμα.	
His / Her results aren't so good.	Τα αποτελέσματά του/της δεν είναι τόσο καλά.	
Your son needs to repeat the topic.	Ο γιος σας πρέπει να επαναλάβει το θέμα.	
Your daughter works consistently.	Η κόρη σας εργάζεται με συνέπεια.	
Your son is very intelligent.	Ο γιος σας είναι πολύ έξυπνος.	
I think that your daughter is stressed.	Νομίζω ότι η κόρη σας είναι αγχωμένη.	
Your daughter finds it easy to learn languages.	Η κόρη σας το βρίσκει εύκολο να μαθαίνει γλώσσες	
Your son finds it difficult/complicated to learn languages.	Για τον γιό σας δυσκολεύεται να μάθει γλώσσες	
Your daughter is sometimes aggressive.	Η κόρη σας είναι μερικές φορές επιθετική.	

English	Greek	Your language
Your son needs to change his attitude.	Ο γιος σας πρέπει να αλλάξει τη συμπεριφορά του.	
We can't tolerate this behaviour.	Δεν μπορούμε να ανεχτούμε αυτή τη συμπεριφορά.	
We can just about accept/tolerate this.	Αυτό οριακά μπορούμε να το αποδεχτούμε.	
How is this possible?	Πώς είναι αυτό δυνατόν;	
What happened?	Τι συνέβη;	
We're surprised.	Μας εκπλήσσει.	
Your son must learn to act responsibly.	Ο γιος σας πρέπει να μάθει να ενεργεί υπεύθυνα.	
There will be severe consequences.	Θα υπάρξουν σοβαρές συνέπειες.	
We're going to resolve this together with the student guidance centre.	Θα το επιλύσουμε αυτό μαζί με το κέντρο συμβουλευτικής μαθητών.	
We don't have any more time. We're stopping now.	Δεν έχουμε άλλο χρόνο. Σταματάμε τώρα.	
Your daughter wasn't paying attention today.	Η κόρη σας δεν πρόσεχε σήμερα.	
You son hit another child.	Ο γιος σας χτύπησε ένα άλλο παιδί.	
Your daughter isn't feeling very happy.	Η κόρη σας δεν αισθάνεται πολύ χαρούμενη.	
I think your daughter is not feeling well. She's quieter and less attentive than usual. Her results aren't so good.	Νομίζω ότι η κόρη σας δεν αισθάνεται καλά. Είναι πιο ήσυχη και λιγότερο προσεκτική από ό,τι συνήθως. Η πρόοδος της δεν είναι τόσο καλή.	
Your son has vomited.	Ο γιος σας έκανε εμετό.	

English	Greek	Your language
How's your daughter when she's at home?	Πώς είναι η συμπεριφορά της κόρης σας στο σπίτι;	
Your daughter hasn't been so Attentive recently. What's the matter?	Η κόρη σας δεν είναι τόσο προσεκτική	
How can we contact you if your son gets worse?	τελευταία. Τι συμβαίνει;	
Your son is very bossy towards the other students.	Πώς μπορούμε να επικοινωνήσουμε μαζί σας αν ο γιος σας χειροτερέψει;	
Your son hasn't done his homework well again. That's the fifth time.	Ο γιος σας είναι πολύ αυταρχικός απέναντι στους/στις άλλους/ες μαθητές/τριες.	
Your daughter is having problems and we have to do something. I'm very concerned.	Ο γιος σας δεν έχει κάνει καλά τα μαθήματά του και πάλι. Αυτή είναι η πέμπτη φορά	
I'd like to talk about your son. Can you come to see me at 5.00 p.m.?	Η κόρη σας έχει προβλήματα και εμείς πρέπει να κάνουμε κάτι. Ανησυχώ πολύ.	
This has to stop. We have to take action.	Θα ήθελα να μιλήσουμε για τον γιο σας. Μπορείτε να έρθετε στο να με δείτε στις 5.00 μ.μ.;	
Your daughter isn't at school yet. You didn't contact us by 8.00 a.m. Is there a problem?	Αυτό πρέπει να σταματήσει. Πρέπει να αναλάβουμε δράση.	
I'm not happy with what you're saying.	Δεν είμαι ευχαριστημένος με αυτά που λέτε	
Can you calm down, please?	Μπορείτε να ηρεμήσετε, σας παρακαλώ;	

English	Greek	Your language
Your son can bring his smartphone to school. That's fine. However, he has to switch it off.	Ο γιος σας μπορεί να φέρει το κινητό του στο σχολείο. Πρέπει όμως να το έχει κλειστό.	

Parents' participation in school

English	Greek	Your language
During parent council meetings, we will ask your opinion about the excursions.	Κατά τη διάρκεια των συνεδριάσεων του συμβουλίου γονέων, θα ζητήσουμε τη γνώμη σας σχετικά με τις εκδρομές.	
Are you interested in our parent council.	Ενδιαφέρεστε για το συμβούλιο γονέων μας;	
The parent council wants to make the school more efficient.	Το συμβούλιο γονέων θέλει να κάνει το σχολείο πιο αποτελεσματικό.	
Do you want to be part of the parent council? If so, contact the director.	Θέλετε να συμμετέχετε στο συμβούλιο γονέων; Αν ναι, επικοινωνήστε με τον διευθυντή.	
We'd like to hear your opinion.	Θα θέλαμε να ακούσουμε τη γνώμη σας.	
We are asking your opinion about the results of students.	Ζητάμε τη γνώμη σας σχετικά με την πρόοδο των μαθητών/τριών.	
All suggestions are welcome.	Όλες οι προτάσεις είναι ευπρόσδεκτες.	
Are you available on that date?	Είστε διαθέσιμοι/ες εκείνη την ημερομηνία;	
You can always contact us with questions.	Μπορείτε πάντα να επικοινωνήσετε μαζί μας για ερωτήσεις.	
Could you please reply to our letter?	Θα μπορούσατε να απαντήσετε στην επιστολή μας;	
If you have any questions, ask us.	Αν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, παρακαλούμε ρωτήστε μας	
You can tell me about any problems.	Μπορείτε να μου πείτε για τυχόν προβλήματα.	

English	Greek	Your language
There's an information evening on 5 September. You'll receive information about the sports clothes.	Κατά τη διάρκεια ενημερωτικής συνάντησης το απόγευμα της 5ης Σεπτεμβρίου θα ενημερωθείτε σχετικά με τα ρούχα που χρειάζεται να έχουν οι μαθητές/τριες για τα μαθήματα φυσικής αγωγής στο σχολείο	